



Αριθμ. 97^{ος}. — 98^{ος}.

Δεύτερον έτος.

Τὰ πλείω όρέλη, τοίς πλείοσι
Φρεσίλ.

Μεσολόγιον. 5. Δεκεμβρίσ. 1825. Σάββατον.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ

Μεσολόγιον. Τήν 5 Δεκεμβρίσ.

Είς τόν Αρ. 95 τών Έλ. Χρ. όμιλήσαμεν ικανά περι τής είς τήν Έλλάδα άφιξεως του Λόρδ Κοχράν, και έναγωγός άπεδείξαμεν, ότι ή άπόφασίς τω αύτη δέν ήμπορεί να δομηράση ούδεμίαι άντίστασιν. έφανερώσαμεν προσέτι, ότι ών ούτος άνήρ έλεύθερος, κατα τούς καθεστώτας Νόμους τής Πατριδος τω είναι άδύνατον να έμποδισθή, και ότι δια τήν έλευσίν τω ούτε αύτης τής Ιεράς Συμμαχίας τὰ δόγματα δέν άντίκεινται. Με άκραν λοιπόν ευαρέστησίν μας αναγγέλαμεν ήδη, ότι επιστολικάι πηγάζουσαι άπό τò κέντρον τής πολυποθήτης Διοικήσεώς μας έπιβεβαιούν, ότι ο Λόρδ Κοχράνης περιμένεται άπό ήμέραν είς ήμέραν, και ότι αναχωρήσας άπό Αγγλίαν με τας Ινωστας δυνάμεις, έσταμάτησε μερικας ήμέρας είς Γιβιλτέραν, και έμεκα τούτω έβράδην ούλίγον ή είς τὰ ένταυθα άφίξις ιε

Περιττόν ήθελεν είσθαι να όμιλήσωμεν περισσότερα περι του χαρακτήρος και περι τών προτεσημάτων ενός ανθρώπου, τόν έποιον Φαυμάζει όλη ή Ευρώπη, όχι μόνον ως άξιον και άνδρείον, αλλά και ως πνέοντα τὰ πλείον γενναίόφρονα αισθήματα. περιττόν ήθελεν είσθαι προσέτι να είπώμεν περισσότερα και δια τας περι τής έλεύσεώς τω άμφιβολίας, αι όποιαί έλαβον τόπον είς τò μεταξύ μας, και έλαβον τόπον δικαίως, καθότι έδόθησαν τοιαύται άφορμαί άπό άνθρώπους δια δυστυχίαν πολλά γνωρισμένους, και οι όποιοι τότε ευχαριστούν

ται, όταν αναπαράτλωσιν όλόκληρον τήν Έπικράτειαν, και εκ τούτου να έπιτυγχάνουν είς τὰ κακεντρεχή των βουλεύματα. Αλλά χάρις είς τήν Θείαν Πρόνοιαν, ήτις δια παντός προστατεύει τόν ιερόν άγώνα μας! Έματαιώθησαν αι βουλαί των τοιούτων, και ή Έλλάς θέλει θριαμβεύσει. ή δικαιοτάτη ύπόθεσίς μας θέλει αναγνωρισθή. οι Έλληνες θέλεν ευδαιμονήσει, και γινόμενοι μέλος τής μεγάλης οικογενείας τής Ευρώπης θέλεν προσπαθήσει να κατασταθώσιν άξιοι τής αγάπης και τιμής του έξευγεμισμένου Κόσμου.

Έγχώριμ είδήσεις.

Τήν 29 Νοεμβρίσ. Πέντε έχθρικά Γολέται προσωμίσθησαν είς τάν αίγιαλόν μεταξύ τής Μαύρης Αλικής και Τσελλίδας.

Ο καιρός είναι βροχερός. παρατηρείται δε, ότι είς τοιαύτας ήμέρας οι βάρβαροι δέν πυροβολούν μετά δραστηριότητος.

Τήν 30 του αύτου. Πανηγυριζομένης τής σημερινης ήμέρας είς τò όνομα του Αγ. Αποστόλου Ανδρέου του Πρωτοκλήτου, ή Εθνική Διοίκησις διέταξε τόν ένταυθα Έπίσκοπον να κάμη Ασχιερατικήν μυσταγωγίαν, εν ή παγευρέθη και ίδια, και επανηγυρίσθη μ' όλην τήν τελετήν ή συνώνυμος με τόν Ναύαρχόν μας Ανδρέαν. Μιαούλην έορτή. Εμνημονεύθησαν τὰ όνόματα όλων των θαλασσιων υπεσ Πατριδος αγωνιστών, και ο λαός έκαμε τας ανηκούσας υπεσ του Έλληνικου στέλε μας δεήσεις.

Ο έχθρος έσυροβόλησε και σήμερα ως συνήθως, χωρίς, δέξα είς τήν Θείαν Προστασί-

αν! να μᾶς προξενήσῃ οὐδεμίαν προσωπικὴν βλάβην.

Τὴν 1 Δεκεμβρίου. Τὸ πρωὶ ἐπυροβολήσαμεν τὰς ἐχθρικὰς σκηρὰς με βόμβας. ἐκ τούτου ἐρεθισθεὶς ὁ ἐχθρὸς μᾶς ἐκεραυνοβόλησε με ὑπερβολικὴν μανίαν.

Ἡ ἔνοπλος Πάσσαρα τῆς φρουρᾶς τοῦ Βασιλαδίου ἐπλησίασε σήμερον εἰς μίαν ἀπὸ τὰς ἀραβμένας ἐχθρικὰς Γολέϊας, καὶ ἤρχισε νὰ τὴν πυροβολῇ ἰκανὴν ὥραν, ἀντιπυροβολουμένη ἐπίσης. Μέρους τοῦ ἐχθρικοῦ στόλου, μεταξύ τοῦ ὁποῖοι καὶ ἐν τῶν ἀτμοκινήτων, ἐξήρχετο τὰς στιγμὰς ταύτας ἀπὸ τὸν κόλπον· τούτο δὲ τὸ ἀτμοκίνητον μάλιστα ἐπλησίασεν εἰς τὰ δύο ἀντιμαχόμενα πλοῖα, καὶ σπεύδον εἰς καταδρεμὴν τῆς Ἑλληνικῆς Πάσσaras, ἐπλησίασεν εἰς τὰ ριχὰ, ὅπου καὶ ἐκόλλησε. Τὰ ἀκάτια τῶν ἄλλων παραβίων ἔδραμον παράυτα εἰς βοήθειάν του, καὶ μετὰ ἰκανῶν ὤρων ἀγῶνα, πάλιν τὸ ἀπέσυρον· μετὰ τοῦτο ἐπλησίασαν δύο ἄλλα ἀκάτια διὰ νὰ βολίσωσι τὰ ὕδατά μας ἐνώπιον τοῦ Βασιλαδίου· ριφθεῖσα ὅμως αὐτοῦθεν μία εὐστοχότατα σηματοδευμένη σφαῖρα, τὰ ἔκαμε νὰ τραπῶσιν ἀμέσως εἰς Φυγὴν.

Μετὰ τοῦτο ἀπεσύνεθησαν τὰ ἐκπλεύσαντα ταῦτα πλοῖα πρὸς τὸ πέλαγος, ὥστε τὸ ἑσπέρας δὲν ἐφάνθησαν πλέον καθόλου· πέντε δὲ Γολέϊαι καὶ μία μόνη Φρεγάτα ἔμειναν ἀραγμέναι ἐνώπιον τοῦ Βασιλαδίου ἀποκλείουσαι τὸν λιμένα μας.

Τὴν 2 τοῦ αὐτοῦ. Τὴν νύκτα ἐγίνε πυροβολισμὸς αἰσιβαῖος, ὅστις τὴν ἡμέραν ἠκολούθησε με συγκατάβασίν τινα. Τὸ δὲ δεῖλι πάλιν ὁ ἐχθρὸς ἐκανοβόλησε τὴν πόλιν μας με πείσμα.

Διάφορα Τηρικὰ καράβια ἐκπλέον καὶ εἰσπλέον εἰς Π. Πάτρας· ἄλλα δ' ἐξ αὐτῶν μένον προσωρισμένα εἰς τὸν λιμένα μας.

Τὴν 3, 4 καὶ 5 τοῦ αὐτοῦ. Μέρους τῶν ἐχθρικών καραβίων ἐξακολοθοῦν νὰ μένον προσωρισμένα εἰς τὸν λιμένα μας διὰ νὰ μᾶς ἀποκλείουν, καὶ ἄλλα ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν ἐκπλέον καὶ εἰσπλέον τὸν κόλπον Π. Πατρῶν.

Ὁ ἐχθρὸς τῆς ξηρᾶς δὲν λείπει νὰ πυροβο-

λῇ περιοδικῶς τὴν πόλιν μας· ἡμεῖς κανονικοῦμεν ὡσαύτως τὰ κανονοστάσια τὰ καὶ βομβολοῦμεν τὰς σκηρὰς τε.

Κύριε Συντάκτα τῶν Ἑλληνικῶν Χρονικῶν Ἰ.
Ἰ. Μάγερ.

Ἐγκλείω εἰς τὸ παρὸν με ἴσα δύο πρωτοτύπων, ἅτινα μοὶ ἐστάλησαν παρὰ τῆς Σ. Διοικήσεως, τὰ ὁποῖα παρακαλεῖσαι νὰ καταχωρήσῃς εἰς τὴν προσεχῇ ἑφημερίδα τοῦ Σαββάτου. Διὰ νὰ μὴν ἐκλάβῃς ὑποψίαν τινα, ὅτι δὲν εἶναι ἀληθῆ ἴσα τῶν πρωτοτύπων, προσεκαλέσθη εἰς τὸν οἶκόν μου ὁ Κύριος Ἀλέξιος, καὶ ἰδὼν τὰ πρωτότυπα ἰδίαις ὀφθαλμοῖς, ἀντέγραψεν ἰδίᾳ αὐτοῦ χειρὶ. Μένω ὡς ὑποσημειοῦμαι εὐχέτης σε.

1825. Δεκεμβρίου 3 ἐν Μεσολογίῳ.

Ὁ ταπεινόςτατος Ἐπίσκοπος
† Ρωγῶν Ἰωσήφ.

Περ. Γ'. ΠΡΟΣΩΡ. ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ
ἘΛΛΑΔΟΣ.
Ἄρ. 14,140.
ΤΟ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΝ ΣΩΜΑ.

Πρὸς τὸν Θεοφιλέστατον Ἐπίσκοπον Ρωγῶν
Κύριον Ἰωσήφ.

Ἐκ τῶν ἀποδεικτικῶν τῶν διαφορῶν ἐν Μεσολογίῳ Ὀπλαρχηγῶν, καὶ ἐκ τοῦ μαρτυρικοῦ τῆς διεθυνούσης τὰ τῆς Δυτικῆς Ἑλλάδος Ἐπιτροπῆς ἐπληροφορήθη ἡ Διοίκησις τὰς ἀπ' ἀρχῆς πρὸς τὴν Πατρίδα ἐκδηλεύσεις σας, καὶ ἐξαιρέτως τὴν καστερίαν σας, καὶ τοὺς ἀκαμάτους κόπως, ὅσους κατεβάλετε εἰς τὴν παροῦσαν καὶ εἰς τὰς προλαβούσας πολιορκίας τοῦ Μεσολογίου. Ὅθεν ἐπαινοῦσα τὸν ἐνθερμον πατριωτισμόν σας καὶ τὰ γενναῖα αἰσθήματα, σὰς εἰδοποιεῖ, ὅτι δι' ἀνταμοιβὴν αὐτῶν, καὶ διὰ σημεῖον τῆς πρὸς τὴν Θεοφιλίαν σας εὐνοίας τῆς, καὶ τῆς προνοίας, τὴν ὁποῖαν λαμβάνει διὰ τὰ γνήσια τέκνα τῆς, διώρισε τὸ Ἱππεγεῖον τῆς Οἰκονομίας νὰ σὰς διδῇ ἀνὰ διακόσια γρόσια κατὰ μῆνα, ἐλπίζουσα δι' αὐτῶν νὰ ἐξοικονομῆτε τὰς καθημερινὰς ἀνάγκας σας, καὶ μὴν ἀμφισβάλλουσα, ὅτι καὶ τοῦ λοιποῦ θέλει ἀγωνίζεσθε με τὸν αὐτὸν ζῆλον ὑπὲρ τῆς ἀρε-

αρτησίας τῆς Πατρίδος .

Ἐν Ναυπλίῳ . Τῆν 4 Νοεμβρίου .

(Τ. Σ.) Ὁ Ἀντιπρόεδρος
Γραικῆς Μπώτασης .
Ἀναστάσης Σπηλιωτάκης .
Ἰωάννης Κολέτης .

Ὁ Γ. Γραμματεὺς
Α. Μαυροκορδάτος .

Περ. Γ. ΠΡΟΣΩΡ. ΔΙΟΙΚΗΣΙΣ ΤΗΣ
Ἄρ. 3,444. ΕΛΛΑΔΟΣ.

Τὸ Ὑπουργεῖον τῆς Θεσηκείας .

Πρὸς τὸν Θ. Ἐπίσκοπον Ῥωγῶν Κ. Ἰωσήφ .

Ὁ Σεβασμιώτατος Ἅγιος Ἄρτης Κ. Πορ-
φύριος ἀπέφερεν εἰς τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο τὰ πα-
ρὰ τῶν διαφόρων ἐν Μεσολογίῳ Ὀπλαρχηγῶν
ἀποδεικτικά σε , καὶ τὸ μαρτυρικὸν τῆς διεν-
θυούσης τὰ τῆς Δ. Ἑλλάδος Ἐπιτροπῆς Ἰῶν
ὁποῖον τὰ ἀντίγραφα τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο με-
τὴν ὑπ' ἀρ. 2,981 ἀναφορὰν τε ἰὰ διεύθυνεν εἰς
τὴν Διοίκησιν , γνωμοδοτοῦν εἰσέτι , ὅτι ἕνεκα
τῶν λαμπρῶν τούτων ἐκδηλεύσεων σε νὰ σε δι-
δεται ἐν τι μνημῖον χάριν τῶν ἐξόδων σε .

Ἡ Διοίκησις παρ' ὅλων τούτων πληροφορη-
θεῖσα ἐξηκριβωμένως τὰς ἀπ' ἀρχῆς πρὸς τὴν
Πατρίδα ἐκδηλεύσεις σε , καὶ ἐξαιρέτως τὴν
καρτερίαν σε καὶ τοὺς ἀκαμάτους κόπους ὁποῦ
κατέβαλες εἰς τὴν παροῦσαν καὶ προλαβούσας
πολιορκίας τοῦ Μεσολογίου , ἐπαινοῦσα τὸν ἐν-
θερμον πατριωτισμὸν σε , καὶ τὰ γενναῖα φρο-
νήματά σε ἐνέκρινεν εὐχαρίστως τὴν δικαίαν
γνωμοδοσίαν τοῦ Ὑπουργείου τούτου , καὶ οὕτως ἐ-
διώρισε τὸ Ὑπουργεῖον τῆς οἰκονομίας νὰ σοὶ δί-
δῃ διὰ τοῦ Ὑπουργείου τούτου ἀνα γρόσια διακό-
σια τὸν καθέκαστον μῆνα , δι' ἀνταμοιβὴν τῶν
πρὸς τὴν Πατρίδα πιστῶν σε ἐκδηλεύσεων , καὶ
διὰ σημεῖον τῆς πρὸς τὴν Θεοφιλίαν σας εὐνοί-
ας τῆς , καὶ διὰ τὴν πρόνοιαν , τὴν ὁποίαν ἔχει
ὡς κοινὴ μήτηρ διὰ τὰ τέκνα τῆς , ἐλπίζουσα
δι' αὐτῶν νὰ ἐξοικονομήσῃ τὰς καθημερινὰς ἀνάγκ-
ας σου .

Ὅθεν τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο σπεύδει διὰ τῆς
παρούσης ἐξ ἐπαγγέλματος ταύτης νὰ σοὶ κοι-
νωποιήσῃ τὴν ἐπιφελῆ σοὶ ταύτην ἀγγελίαν

(ἐγκλείων σοὶ εἰσέτι καὶ τὸ ὑπ' ἀρ. 13,909 ἴδιον
πρὸς τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο διαταγῆς αὐτῆς , καὶ
τὸ ὑπ' ἀρ. 14,140 ἐπίσημον αὐτῆς πρὸς τὴν ὑ-
μετέραν Θεοφιλίαν) ἄμα δὲ καὶ νὰ σε παρ-
ενείσῃ , ὅτι τοῦ λοιποῦ ὡς ἐκ τοῦ κλάδου τούτου
ἐξαρτώμενος ὀφείλεις διὰ κάθε τι νὰ συναγρει-
κῆσαι μετὰ τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο διὰ μέσων τοῦ Σ.
ἀγ. γέροντός σε , διὰ νὰ ἐπιτελήται ἐγκαίρως
καθ' ὅλην τὴν ἀπαιτημένην ἐκδασιν .

Τὸ Ὑπουργεῖον τοῦτο πεπεισμένον ὅν καὶ διὰ
τὸν ἐσόμενον ὑπὲρ τῆς Πατρίδος ἀνεξαρτησίας
ζῆλον σε εὐχεται καὶ ἐτι πλείονων ἀξιώσεων .

Ἐγείναι ἐν τούτοις μετ' εὐκλείας Θεοφιλέ-
στατε ἀνεγ .

Ἐν Ναυπλίῳ . Τῆν 5 Νοεμβρίου 1825 .

Ὁ Ὑπουργὸς τῆς Θεσηκείας
† Δαμαλῶν Ἰωῆς .

(Τ. Σ.) Ὁ Γεν. Γραμματεὺς
Ἀγαθόνικος Μιλτιάδης .

Με ἀπορίαν μας βλέπομεν τὸν Συντάκτην
τῆς Γενικῆς Ἐφημερίδος τῆς Ἑλλάδος νὰ
λέγῃ εἰς τὸ 10^{ον} φύλλον τε , ὅτι τὸ Μεσο-
λογγιον πυροβολεῖται μακρόθεν , ὅτι ὁ Σερ-
ασκήτης Κιωματῆς κατεσκευάσεν ἕνα μόνον
πύργον , χωρὶς ἀσθέστην μάλιστα (κατὰ τὴν
ἐκφρασίαν τε) , καὶ ὅτι ὁ στρατὸς τε συστα-
μένος ἀπὸ ἑξακισχιλίας μόνον , μόλις εἰδοποι-
μένος τὴν φυγὴν τῶν ἐν Σαλώνοις ἔχθρων Ἄ-
λει διαλύσει τὴν πολιορκίαν τοῦ
Μεσολογγίου . Εἰς πᾶσαν ἀπόκρισιν
λοιπὸν Ἰῶν Ἰοιούτων λόγων , κρίνομεν χρέος μας
νὰ εἰπῶμεν , ὅτι ἡ πόλις μας πυροβολεῖται ἀ-
πὸ πλησίον , καὶ ὄχι μόνον (ὡς ὁ διαληφθεὶς
Συντάκτης λέγει) ἐνοχλεῖται , ἀλλὰ καὶ
ἱκανοὶ ἀπὸ τοὺς γενναίους ὑπερασπιστάς τῆς
γίνονται θῦμα τοῦ ἐχθρικοῦ πυρός . Ὁ Κιο-
ματῆς κατεσκευάσεν ὄχι ἕνα πύργον χωρὶς ἀ-
σθέστην , ἀλλὰ ἴσα ὀχυρώτατα φρούρια ἀσθε-
στωμένα καὶ περιτριγυρισμένα με πολλότατα
κανονοστάσια καὶ τὸ στρατόπεδόν τε ὁλόκλη-
ρον εἶναι περιταφρωμένον . ὁ δὲ στρατὸς τε ὑ-
περβαίνει τὰς 12,000 . Ὁ ἀνταποκριτὴς λοι-
πὸν τοῦ ἐν Ναυπλίῳ Συντάκτου , ἅς μᾶς συγ-
χωρηθῆ νὰ τὸ εἰπῶμεν , δὲν ἀναγγέλλει ἀκριβῶς

την ἀλήθειαν τῶν κατὰ τὸ Μεσολόγγιον διατρεχόντων, καὶ ἔνεκα τούτου εἴμεθα βιασμένοι νὰ ἐκφωνήσωμεν, ὅτι ἀγκαλὰ καὶ ὑπερμένωμεν ἐν νεία μηνῶν πολιορκίαν, ἀγκαλὰ 1,500 ἀδελφοί μας ἐτάφησαν εἰς τούτο τὸ διάστημα, καὶ ἔτε τὸ παραμικρὸν μέρος αὐτῆς τῆς πόλεως δὲν ἔμεινεν ἀπύτιστον ἀπὸ τὸ αἷμα, ἀγκαλὰ ἡ γενναία αὕτη φερρὰ ὑπομένει τὰς ταλαιπωρίας μιᾶς πόλεως τοποθετημένης εἰς τὸν ῥῦπον τῶν θαλασσιῶν ὑδάτων, καταδυναστευομένη ἀπὸ τὸ ψῦχος τοῦ χειμῶνος καὶ ἀπὸ τὰς ἀλλεπαλλήλων νόσους, δι' ὧν χαρακτηρίζονται τὰ φρικτὰ μίᾳς πολιορκίας δευρὰ, κτλ. κτλ. τὰ ὁποῖα κάλλιστα γνωρίζει ἡ Σ. Διοίκησις, μὴ ὄναι τοῦτο ἡ γενναίου ψυχῆς αὕτη φερρὰ ὅλα ταῦτα τὰ θεωρεῖ ὡς ἀτελείωτα, καὶ στερεὰν ἔχει περὶ αὐτῆς νὰ ἀποθάνῃ εἰς τοὺς προμαχῶνας τοῦ φερρῆς τούτου, τὸ ὅποῖον αἱ περιστάσεις ἐδίδωσαν νὰ ἦναι ὡς προπύργιον ἐνώπιον τῆς ἄλλης Ἑλλάδος.

Νεκρολογία.

Στενάζει πικρῶς καὶ θρηνεῖ ἀπαρηγόρητα ἡ Ἑλλὰς, ὅταν ὁ σκληρὸς θάνατος ἀρπάζει ἀπὸ τὰς ἀγκάλας τῆς ἀνδρᾶς ἐναρέτους καὶ πεπαιδευμένους. Τέκνα τῆς Ἑλλάδος καὶ ἡμεῖς, μὲ δάκρυα λύπης καὶ στεναγμῶν κηρύττομεν, ὅτι ὁ ἀδελφός μας Ἰωάννης Σκανδαλίδης, ἐκ Θεσσαλονίκης, Α. Γραμματεὺς τοῦ Σ. Βουλευτικῆ, μετὰ διαφόρων ἀλλεπαλλήλων ἀσθενείας μετέβη εἰς τὴν ἄλλην ζωὴν. Ἐτάφη εἰς Ναύπλιον μὲ τὴν ἀνήκουσαν παράταξιν, καὶ ὅλοι κατέβρεξαν τὸν νεκρικὸν τὴν κρᾶββατον μὲ μαύρα δάκρυα, ἀνακαλοῦντες εἰς τὴν μνήμην τῶν τὰς πατριωτικὰς ἀρετὰς τοῦ ἐν μακαρίᾳ τῇ λήξει ἀδελφοῦ μας. — Ἀφ' ἧς ἡμέρας τὸ ἔνδοξον σμῆνιον τοῦ ΣΤΑΤΡΟΥ ἤρχισε νὰ λάμπῃ ἐπάνω εἰς τὴν ἐσκοτισμένην ἡμισέληνον, καὶ ἀφ' ὅτου τῶν ὀρθῶν Νόμων ὁ γλυκὺς ζυγὸς μᾶς ἐσύρνε μετὰ τὸν ἀδελφικὸν δεσμὸν τοῦ ἔθνισμοῦ, ἔκτοτε ὁ φείμνητος οὗτος πολίτης ἀφιερῶθη εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς Πατρίδος, καὶ λησμεῖν ὅσα ἀλλαγῶν ἠδύνατο νὰ ἀπολαμβῆναι, ἠγωνίζετο μὲ ὅλας τὰς δυνάμεις του ὑπὲρ τοῦ κοινῆς συμφέροντος πτωχότατος. Ὅσον περὶ τῆς ἀναργυρίας τὴν δικαίως ἠμπορεῖ νὰ συγκρι-

θῆ ὁ ἐνάρετος οὗτος Πατριώτης μετὰ τὸν ὁμογενῆ τὴν Ἀριστείδην· διότι καὶ ἐν ᾧ ἐζούσεν, ἔλεγε· πῶθεν νὰ πλουτήσω; ἀπὸ τὸ Γένος, τὸ ὅπως οἶον διὰ νὰ ἐλευθερωθῆ ἀπὸ τὸν Τύραννον δανείζεται χρεῖματα ἀπὸ τοὺς ξένους; καὶ ἀφ' οὗ ἀπέθανεν, ἐφάνη τῶντι, ὅτι ἡ φράσις αὕτη ἦτον εἰλικρινεστάτη, διότι δὲν τοῦ εὐρέθησαν οὔτε χρεῖματα θηταυρισμένα, οὔτε σκευὴ πολέμοιο. Τὸ πνεῦμα του δὲν τὸ μετεχειρίζετο, παρ' ὅπου ἡ Πατρίς εἶχε τὴν χρεῖαν του· ἀλλ' οὔτε ἦτον καθὼς μερικοὶ λογιστὰς οἱ ὅποιοι διότι γνωρίζον τὴν γλώσσαν τῶν προγόνων τῶν, φαντάζονται ὡς ὑπέρτεροι τῶν ἄλλων· ἀλλὰ πλήρης ζήλου καὶ μετριοφροσύνης, μόνον τῶν σκέψεων τῶν ἀντικειμένων εἶχε τὴν Πατρίδα καὶ τὴν εὐδαιμονίαν τῆς.

Αἰωνία ἡ μνήμη σου, φίλτατε συμπατριῶτα! Ὁ Κύριος νὰ σε ἀναπαύσῃ εἰς τὰς οὐρανοῖς σκηνὰς, διὰ νὰ χαίρεσαι ἀξίως τῆς ἀγωγῆς σου τὴν αἰώνιον τῶν ἁγίων μακαριότητά!

Εἰδησις.

Ὁ Βελισσάριος, σύγγραμμα περίφημον τοῦ σοφοῦ Μαζμοντέλ, μολοῦντι καὶ πρὸ χρόνων ἐξεδόθη εἰς τὴν γλώσσαν μας, διὰ τὴν μεγίστην σπανιότητα ὅμως τοιοῦτε συγγράμματος, τὸ ὅποῖον τὴν σήμερον θέλει χρησιμεύσει ὡς γνώμων ἀλάνθαστος, ὅχι μόνον εἰς τοὺς Πολιτικούς, ἀλλὰ καὶ εἰς τοὺς Στρατιωτικούς τῆς Νέας Ἑλλάδος, ἐνεκρίθη ἀναγκαιότατον νὰ μεταφρασθῆ καὶ πάλιν εἰς τὴν γλώσσαν μας μὲ ἰδίωμα ὅσον δυνατόν εὐκατάληπτον, καὶ νὰ ἐκδοθῆ διὰ τοῦ Τύπου. Ἡ τιμὴ αὐτοῦ προσδιορίζεται γρόσια ἔξ προπληρωτέα. Ὅσοι λοιπὸν ἐπιθυμοῦν τὸν φωτισμὸν τῶν Ἑλλήνων κατὰ τὸ ἠθικὸν καὶ πολιτικὸν, παρακαλοῦνται νὰ συνδράμωσιν εἰς τὴν ἐκδοσὴν τῆς μετὰ τὸν συνῆθη των περὶ τὰ καλὰ ζῆλον καὶ φιλοτιμίαν· οἱ μὲν ἔσω τῆς ἐπικρατείας διευθυνόμενοι εἰς τοὺς ἐπὶ τούτου κατὰ διαφόρους τόπους διορισθέντας, οἱ δὲ κατὰ τὰς Ἰονικὰς νήσους καὶ ἀλλαχοῦ, εἰς τοὺς διαφόρους ἐπιστάτας τῶν Ἑλληνικῶν Χρονικῶν· τόσον δὲ οἱ πρῶτοι, ὅσον καὶ οἱ δευτέρου θέλων ἐγγυῶνται εἰς τοὺς συνδρομητὰς διὰ τῆς ἀσφάλειαν τῆς προπληρωμῆς των.